

## 1950

### Liefervertrag mit den NOK

Von lebenswichtiger Bedeutung war im Berichtsjahr der Abschluss eines Stromaustausch-Vertrages mit den Nordostschweizerischen Kraftwerken und den Kraftwerken Sernf-Niedererbach, wonach diese für die Dauer von 6 Jahren ab der Inbetriebnahme der zweiten Saminazentralmaschine die aus dem Samina- und Lawenawerk anfallende Überschussenergie übernehmen. Mit der Lieferung wurde am 4. Dezember 1949 begonnen, und die Abgabe erreichte am 23. Dezember die erste Million Kilowattstunden. Die Aufnahme des Verbundbetriebes mit diesen schweizerischen Grosskraftwerken ist als ein wichtiger Markstein in der Geschichte der liechtensteinischen Energiewirtschaft zu werten.

Geschäftsbericht 1949

Nach Abschluss des ersten Betriebsjahres des Saminawerkes verdient als erfreuliche Tatsache festgehalten zu werden, dass die Kapazität sowohl des Saminawerkes als des Lawenawerkes entsprechend dem angefallenen Betriebswasser und dem Ausbau der Exportleitung von Anfang an voll ausgenützt werden konnte. Über die Stromerzeugung und -abgabe der beiden Werke orientieren nachfolgende Angaben:

Stromerzeugung:	im Winter kWh		im Sommer kWh	Total kWh
Saminawerk	11 509 910	38 %	18 849 390	62 % 30 359 300
Lawenawerk	2 097 685	44 %	2 641 015	56 % 4 738 700
Gesamterzeugung	13,607,595		21 490 405	35 098 000
Stromabgabe:	an das Landesnetz		10 574 400 kWh	
	Export		23 655 200 kWh	
	Übertragungsverlust			
	auf der Exportleitung		868 400 kWh	
	Gesamtabgabe		35 098 000 kWh	

Geschäftsbericht 1950

Weihnachtlich geschmücktes Schaufenster im Laden der LKW an der Landstrasse in Schaan im Jahre 1952



### Installation / Laden

Mit Beschluss des Verwaltungsrates vom 6. Februar wurde die Installations-Tätigkeit insoweit freigegeben, als ... an gewerblich konzessionierte Installateure Bewilligungen zur Ausführung von Installationsarbeiten erteilt werden. Der im Berichtsjahr erzielte Umsatz von Fr. 719 054.15, der nur um rund 4 % dem vorjährigen Fr. 752 596.32 nachsteht, beweist, dass die Installations-

abteilung der Werke sich auch unter den neuen Verhältnissen behauptete. Nicht zuletzt dazu beigetragen haben unsere Werbekampagnen in der Veranstaltung von Schauwaschen und -kochen mit gleichzeitiger Ausstellung und Vorführung sonstiger Apparate. In erfreulicher Weise entwickelt sich auch das Ladengeschäft, seitdem das neue Verkaufslokal eröffnet ist ...

Unter anderem gelangten im Berichtsjahr zum Verkauf: 161 Kochherde, 134 Waschmaschinen, 26 Kühlschränke, 28 Boiler, 70 Öfen, 78 Motoren und 30 Staubsauger

Geschäftsbericht 1950